OEIRAS VALLEY
MUNICÍPIO OEIRAS

QUINTA DE RECREIO DOS MARQUESES DE POMBAL

A Quinta de Recreio dos Marqueses de Pombal tem origem em propriedades adquiridas por Sebastião José de Carvalho, avô do futuro Marquês de Pombal, nos finais do século XVII, e caracterizava-se pela produção de azeite, vinho, frutas e cereais. Posteriormente, um solar joanino, edificado já nos primeiros anos do século XVIII, juntamente com estas terras agrícolas, constituíram a base do Morgadio de Oeiras que, em 1737, foi deixado como herança a Sebastião José de Carvalho e Melo, pelo seu tio Paulo de Carvalho e Ataíde.

É sobretudo na segunda metade do século XVIII que a Quinta de Oeiras ganha mais "impulso" com a aquisição de uma série de quintas e terrenos circundantes, dando-se início a diversas obras de melhoramentos no edificado e na vasta propriedade, atribuídas ao famoso arquiteto Carlos Mardel, com especial destaque para a campanha decorativa do palácio e jardins, resultantes do "esforço do Marquês de Pombal e seus dois irmãos".

O dinamismo e o poder político e económico do então Secretário do Reino, 1º Conde de Oeiras (1759) e futuro 1º Marquês de Pombal (1770), trouxeram ao Portugal do século XVIII, e particularmente à sua Quinta de Oeiras, lugar agora elevado a vila e sede de concelho, uma "série de inovações tecnológicas" e um "emparcelamento e funcionalidade do espaço que permitia produzir e transformar os produtos, para comercialização e conquista de mercados europeus". Para tal, foram criados elementos arquitetónicos que definem os vários locais, as suas funcionalidades, a par de um complexo sistema hidráulico (aquedutos, galerias subterrâneas, mães de água e poços).

Atualmente, a Quinta de Recreio dos Marqueses de Pombal integra a denominada Quinta de Baixo, onde se situa o palácio e jardins envolventes, e a Quinta de Cima ou Quinta Grande que corresponde a cerca de 80 por cento da área total desta propriedade, com cerca de 135 hectares, separadas pela antiga Estrada Real.

THE MARQUISES OF POMBAL RECREATIONAL ESTATE

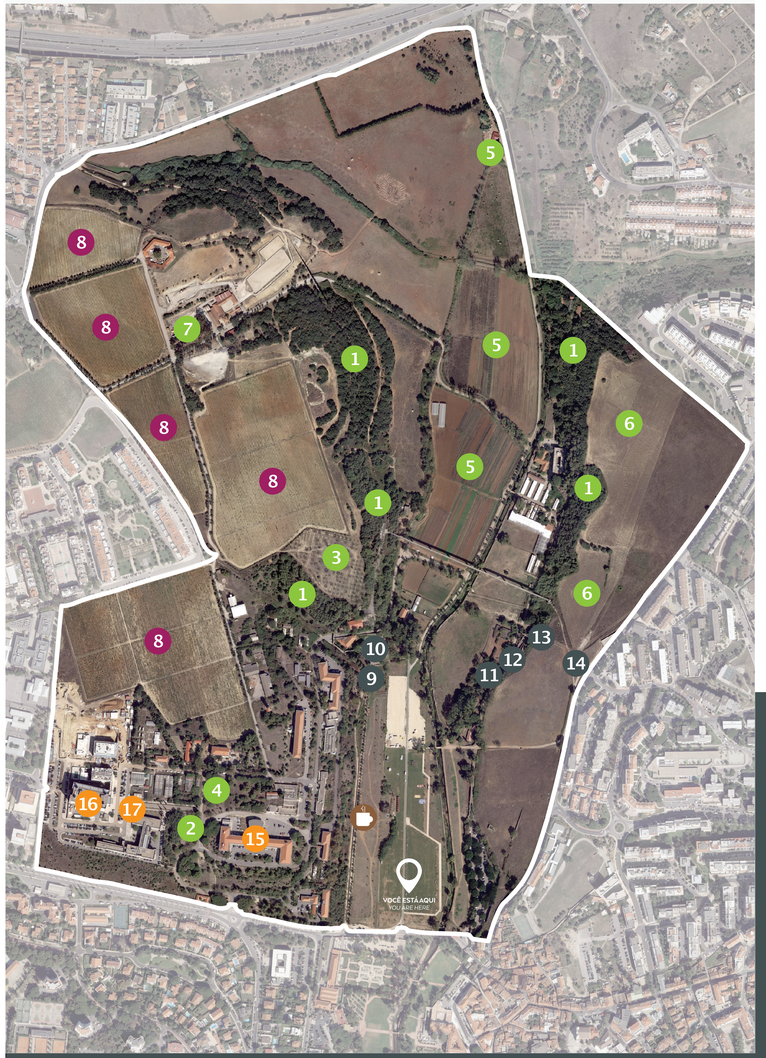
The Marquises of Pombal Recreational Estate began as a property acquired by Sebastião José de Carvalho, grandfather of the future Marquis of Pombal, at the end of the 17th century and was characterised by the production of olive oil, wine, fruit and cereals. Subsequently, a Joanine manor house, built in the early years of the 18th century, along with these agricultural lands, formed the basis of the Oeiras Estate which, in 1737, was left as an inheritance to Sebastião José de Carvalho e Melo, by his uncle Paulo de Carvalho e Ataíde.

It was especially in the second half of the 18th century that Oeiras Estate gained "boost" with the acquisition of a series of farms and surrounding land, and the beginning of several improvements to the buildings and the vast property, attributed to the famous architect Carlos Mardel, particularly the decorative works of the palace and gardens, resulting from the "effort of the Marquis of Pombal and his two brothers".

The dynamism and political and economic power of the then Secretary of the Kingdom, 1st Count of Oeiras (1759) and future 1st Marquis of Pombal (1770), brought to 18th century Portugal, and particularly to his Oeiras Estate, a place now elevated to Town and county seat, a "series of technological innovations" and a "parcelling and functionality of the space that allowed the production and transformation of products, for commercialisation and conquest of European markets".

With this purpose in mind, architectural elements were created that define the various areas and their functionalities, along with a complex hydraulic system (aqueducts, underground galleries, water mines and wells).

Currently, the Marquises of Pombal Recreational Estate includes the so-called Quinta de Baixo, (Lower Estate) where the palace and surrounding gardens are located, and the Quinta de Cima (Upper Estate) or Large Estate, which corresponds to about 80 per cent of the total area of this property, with about 135 hectares, which are divided by the old royal road.



QUINTA DE RECREIO
DOS MARQUESES DE POMBAL

AMBIENTE
Environment

1. **Bosque Mediterrânico** *Mediterranean Forest*
2. **Coleção Cárias** *Cariah Collection*
3. **Coleção Oliveiras** *Olive Tree Collection*
4. **Coleção Pistácias** *Pistacia Collection*
5. **Exploração Agrícola** *Farm*
6. **Prado Polinizadores** *Meadow pollinators*
7. **Quinta Pedagógica** *Pedagogical farm*

VINHO
Wine

8. **Vinhas** *Vines*

Cafetaria *Cafeteria*

PATRIMÓNIO
Heritage

9. **Casa de Pesca** *Fishing Pavilion*
10. **Cascata do Taveira, Tanque e Jardim** *Taveira Cascade, Pond and Garden*
11. **Casa dos Bichos da Seda** *Silkworms House*
12. **Casa de Fresco da Mina da Fonte do Ouro** *Mine of Golden Fount Fresh House*
13. **Cascata da Fonte do Ouro** *Golden Water Cascade*
14. **Pombal** *Dovecote*

INSTITUTOS
Institutes

15. **INIAV** (Instituto Nacional de Investigação Agrária e Veterinária)
16. **ITQB NOVA** (Instituto Tecnologia Química e Biológica António Xavier)
17. **IBET** (Instituto de Biologia Experimental e Tecnológica)

CÓDIGO DE CONDUTA E BOAS PRÁTICAS
CODE OF CONDUCT AND GOOD PRACTICES

PROIBIDO COLHER PRODUTOS SILVESTRES (COGUMELOS, FLORES E OUTROS)
DO NOT PICK WILD PRODUCTS (MUSHROOMS, FLOWERS AND OTHERS)

ÁGUA IMPRÓPRIA PARA CONSUMO
WATER UNSUITABLE FOR CONSUMPTION

COLOQUE TRELA E APANHE OS DEJETOS DO SEU CÃO
PUT ON A LEASH AND PICK UP YOUR DOG'S WASTE

PROIBIDA A CIRCULAÇÃO AUTOMÓVEL
EXCETO VIATURAS AUTORIZADAS
NO CAR CIRCULATION EXCEPT AUTHORIZED VEHICLES

PROIBIDO PARAR/ ESTACIONAR
NO STOPPING/PARKING

MANTENHA-SE NO TRILHO NÃO PISE AS PLANTAS RESPEITE O HABITAT
STAY ON TRACK
DO NOT STEP ON PLANTS
RESPECT THE HABITAT

NÃO ALIMENTE OS ANIMAIS SELVAGENS
DO NOT FEED WILD ANIMALS

Câmara Municipal de Oeiras

CONTACTOS . *CONTACTS*
B.V. OEIRAS . *VOLUNTEER FIREFIGHTERS* . **214 409 600**
POLICIA MUNICIPAL . *MUNICIPAL POLICE* . **210 976 590**
PROTEÇÃO CIVIL . *CIVIL PROTECTION* . **210 976 593**

PSP . *PUBLIC SECURITY POLICE* . **214 540 230**
INCÊNDIOS FLORESTAIS . *FOREST FIRES* . **117**
EMERGÊNCIA . *EMERGENCY* . **112**
CÂMARA MUNICIPAL DE OEIRAS . *OEIRAS MUNICIPALITY* . **214 408 300**